

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/2005/5

ETK  
C.1

FEB 17 2005

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Afghanistan and Luxembourg to the United Nations.

11 February 2005

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Afghanistan et du Luxembourg auprès de l'Organisation.

11 février 2005

PERMANENT MISSION OF  
AFGHANISTAN  
TO THE UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF  
OF LUXEMBOURG  
TO THE UNITED NATIONS

New York, 13 January 2005

Excellency,

We have the honor to inform Your Excellency that today the Government of the Islamic Republic of Afghanistan and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg have established Diplomatic Relations.

We, therefore, request Your Excellency to distribute to all the States Members of the United Nations the enclosed Joint Communiqué that we have signed on behalf of our respective Governments.

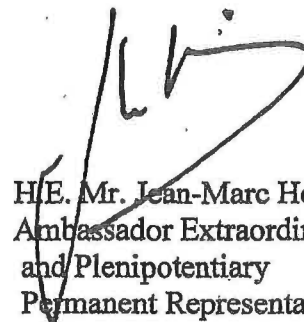
We avail ourselves of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.

For the Government of  
Afghanistan



H.E. Dr. A.G. Ravan Farhadi  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
of Afghanistan  
to the United Nations

For the Government of  
Luxembourg



H.E. Mr. Jean-Marc Hoscheit  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
of Luxembourg  
to the United Nations

His Excellency  
Kofi Annan  
Secretary General of the United Nations  
New York



JOINT COMMUNIQUÉ  
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS  
BETWEEN THE ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN AND  
THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG

The Government of the Islamic Republic of Afghanistan and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, in accordance with the interests and desires of both nations, have agreed to establish diplomatic relations as of this date.

Both Governments have agreed to develop a friendly relationship between the two countries, based on the principles of mutual respect for territorial integrity, non-aggression, non-intervention in the internal affairs of other states, equality and mutual benefit and peaceful coexistence.

In pursuit of that objective, the Representatives of the Islamic Republic of Afghanistan and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, duly authorized, have signed this Joint Communique in the city of New York, on 13 January 2005.

For the Government of  
Afghanistan

His Excellency  
Dr. A.G. Ravan Farhadi  
Permanent Representative

For the Government  
of Luxembourg

His Excellency  
Mr. Jean-Marc Hoscheit  
Permanent Representative



REPRÉSENTATION PERMANENTE DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
AUPRÈS DES NATIONS UNIES

17 BEEKMAN PLACE, NEW YORK, N.Y. 10022  
TEL: (212) 935-3589 / FAX: (212) 935-5896

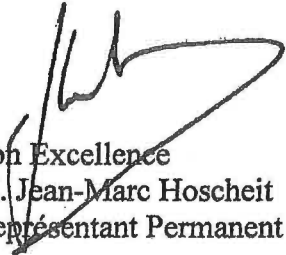
COMMUNIQUE CONJOINT  
SUR L'ÉTABLISSEMENT DE RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE  
LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG ET L'AFGHANISTAN

Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République Islamique d'Afghanistan, en accord avec les intérêts et les volontés des deux nations, ont convenu d'établir des relations diplomatiques à partir de ce jour.

Les deux Gouvernements ont convenu de développer une relation amicale entre les deux pays, basées sur les principes du respect mutuel de l'intégrité territoriale, de la non-agression, de la non-ingérence dans les affaires internes d'autres Etats, de l'égalité, du bénéfice mutuel et de la coexistence pacifique.

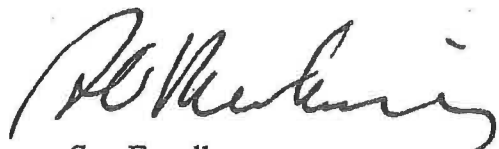
Dans le but d'atteindre cet objectif, les Représentants du Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et du Gouvernement de la République Islamique d'Afghanistan, dûment autorisés, ont signé ce Communiqué Conjoint à New York en date du 13 janvier 2005.

Pour le Gouvernement  
du Grand-Duché du Luxembourg



Son Excellence  
M. Jean-Marc Hoscheit  
Représentant Permanent

Pour le Gouvernement  
de la République Islamique  
d'Afghanistan



Son Excellence  
Dr. A.G. Ravan Farhadi  
Représentant Permanent